



# Vivquem Terrassa

## LLUITEM CONTRA LA CRISI, PREPAREM EL FUTUR



Més de **400 milions** d'euros d'inversió pública en marxa  
Més de **3.000 llocs de treball** directes i indirectes

**INFORMACIÓ MUNICIPAL**

<b>INFORMACIÓ i TRÀMITS</b> . . . . .	<b>010</b>
Des de mòbil o fora de Terrassa	93 739 70 60
Ajuntament de Terrassa (centraleta) . . . . .	93 739 70 00
Autobusos municipals (TMESA) . . . . .	93 788 23 32
Avaries enllumenat públic . . . . .	010
Baumann Servei Jove . . . . .	93 784 83 90
Biblioteca Central de Terrassa . . . . .	93 789 45 89
Centre Cívic Montserrat Roig . . . . .	93 736 24 12
Centre Cívic Alcalde Morera . . . . .	93 786 91 59
Centre Cívic Maria Aurèlia Capmany . . . . .	93 733 30 98
Centre Cívic Avel·lí Estrenjer . . . . .	93 734 91 03
Centre Cívic President Macià . . . . .	93 735 74 38
Centre d'atenció d'animals domèstics . . . . .	93 727 68 41
Oficina d'Atenció al Ciutadà de Can Parellada . . . . .	93 786 91 50
Cinema Catalunya . . . . .	93 788 53 76
Comerç, mercats i fires . . . . .	93 739 74 07
Consulta sexual jove . . . . .	93 731 59 82
Consum . . . . .	93 731 59 82
Cultura i esports . . . . .	93 783 27 11
Educació . . . . .	93 780 35 11
Entrega i baixa definitiva del vehicle . . . . .	93 780 55 55
Egarvia (grua municipal) . . . . .	93 784 27 11
Foment . . . . .	93 789 11 11
Funerària . . . . .	900 268 268 (gratuït)
Manteniment urbà (brigades municipals) . . . . .	93 736 34 60
Neteja i estris vells . . . . .	900 720 135 (gratuït)
Parc Audiovisual de Catalunya . . . . .	93 787 59 59
Parc de Vallparadís . . . . .	93 739 70 65
Permís per fer foc . . . . .	93 780 55 55
Policia Municipal . . . . .	092
Polítiques de Gènere (informació i atenció) . . . . .	93 739 74 08
Retirada de vehicles abandonats . . . . .	93 780 55 55
Serveis Socials . . . . .	93 731 59 82
Síndic Municipal de Greuges . . . . .	93 739 74 21
Targetes bus (més de 65 i discapacitats) . . . . .	93 731 59 82
Terrassa Mediació . . . . .	93 733 77 06
Turisme . . . . .	93 739 70 19
Vapor Universitari . . . . .	93 783 07 55
<b>Mitjans de comunicació municipals</b>	
'Visquem Terrassa'   terrassa.cat . . . . .	93 739 70 50
Canal Terrassa TV   Ràdio Municipal . . . . .	93 736 14 14
<b>ALTRES TELÈFONS D'INTERÈS</b>	
Parc de bombers de Terrassa . . . . .	93 783 80 80
Emergències (tot Catalunya) . . . . .	112
Policia Nacional . . . . .	091
Mossos d'Esquadra . . . . .	088
Taxis . . . . .	93 735 77 77

**No rebeu el 'Visquem'?**

Truqueu al telèfon d'atenció al client d'Andy Repart  
**902 160 196** (info@andyrepart.com)

*Si desea recibir alguna de las noticias en lengua castellana,  
 póngase en contacto con nosotros.*

**VISQUEM TERRASSA** C/ Galileu, 236. 08224 Terrassa  
 Tel. 93 739 70 50 / visquem@terrassa.cat

Editat també en braille

Notícies	Inversió pública, energia per superar la crisi	<b>3</b>
	Al·legacions a l'ARE de la Generalitat	<b>7</b>
	Restauració de les Esglésies de Sant Pere	<b>8</b>
	100 anys del Mercat de la Independència	<b>10</b>
	Comencen els Jocs Escolars	<b>11</b>
El pols de la ciutat		<b>12</b>
Veus ciutadanes	Terrassa en acció	<b>15</b>
	Memòria de la ciutat	<b>16</b>
	Fotoflaix	<b>17</b>
	Visquem la democràcia	<b>18</b>
Bct xarxa		<b>20</b>
L'entrevista		<b>21</b>
El mes per endavant		<b>22</b>
L'opinió dels grups polítics municipals		<b>23</b>

**EL TAULER****→ Taxa de guals**

Termini de pagament per a rebuts no domiciliats: Fins al 14 de novembre

**→ Domiciliació de rebuts fiscals**

Podeu domiciliari els rebuts a les oficines municipals, al 010 o a <https://aoberta.terrassa.cat/>. Amb la domiciliació podreu pagar els rebuts en terminis més còmodes. A la web també podeu pagar els rebuts amb targeta de crèdit o dèbit

**→ Horaris d'atenció ciutadana**

010 Informació i tràmits per telèfon

De dilluns a divendres, de 8 a 20 h

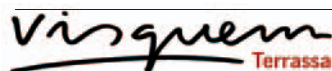
**Oficina central de la plaça Didó**

De dilluns a dijous, de 8.30 a 19.30 h, ininterrompudament

Divendres, de 8.30 a 14.30 h

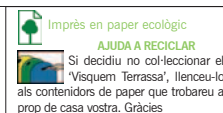
**Oficines municipals de districte**

De dilluns a divendres, de 9 a 14 h



REVISTA D'INFORMACIÓ MUNICIPAL  
[www.terrassa.cat/visquem](http://www.terrassa.cat/visquem)

Edita: Ajuntament de Terrassa - Servei d'Imatge i Comunicació | Direcció: Joan Rovira | Coordinació: Cisco Cayuela | Redacció: Josep Manel Martínez, Isabel Marqués, Francisco Plaza, Salvador Piqueras, Oriol Casanovas | Disseny i maquetació: Marta Serrián, Marcos A. García | Fotografia: BadiaCasanova, Jordi Canyameres, Francisco Ruda, Francino, Montse Saludes Teresa Lloréns, Arxiu Municipal | Correcció: Jordi Comasólvies | Preimpresió: Materials d'Edició | Impressió: Gratesa | Distribució: Andy Repart | Dipòsit Legal B-16102-82 0 | Tiratge: 80.000 exemplars



Si decidiu no col·leccionar el 'Visquem Terrassa', llenceu-lo als contenidors de paper que trobareu a prop de casa vostra. Gràcies

L'IMPACTE ECONÒMIC DEL SECTOR PÚBLIC A TERRASSA: MESURES ANTICRISI

# Els programes de formació i ocupació beneficien 2.500 persones

→ El cost d'aquestes accions per al 2008 i el 2009 és de prop de 10 milions d'euros

**U**ns 2.500 usuaris es beneficiaran dels programes de formació, orientació i ocupació que Foment de Terrassa porta a terme amb la col·laboració del Servei d'Ocupació de Catalunya i de la Diputació de Barcelona. Els programes que finalitzaran al desembre i els que s'iniciaran

Suposa una mitjana d'inversió d'uns 4.000 euros per usuari

aquesta tardor sumen prop de 10 milions d'euros i suposen una mitjana d'inversió d'uns 4.000 euros per usuari. Foment ha demanat portar a terme més programes, que encara estan pendents d'aprovació.



Aula del curs d'electricistes de manteniment

→ **El perfil: dona, més gran de 45 anys i sense formació**  
El perfil majoritari de la persona sense feina és el d'una dona autòctona més

gran de 45 anys amb un baix nivell de formació que ve del sector serveis i que ha estat despatxada d'una feina també sense gaire qualificació. En els últims mesos, però, el perfil comença a canviar,

ja que s'ha incrementat la demanda del servei per part d'homes també del país, amb una tendència a augmentar també per part d'homes immigrants i en general amb un baix perfil formatiu.

**Antonio Aguirre,**  
32 anys, curs d'electricista de manteniment



Abans treballava en manteniment elèctric, però em vaig quedar a l'atur. Sabia que a Foment feien cursos i ho vaig anar a preguntar. Vaig triar aquest perquè era sobre la meua feina. A més, tenia 100 hores de pràctiques en una empresa i això em pot ajudar a trobar feina. Estic content amb el nivell del curs i crec que em servirà de cara a millorar el currículum i que em facilitarà la recerca de feina. A més, m'ofereixen la possibilitat de fer un altre curs d'especialització un cop acabi aquest. Ho recomanaria a tothom.

Portava un mes sense feina i em va sorgir l'oportunitat de fer aquest curs. Em va agradar la idea, perquè s'apropava al que jo havia estudiat, auxiliar de clínica. El taller és molt complet, dura un any i té una part teòrica i una de pràctica. Primer acompanyava dues treballadores familiars de l'IMSABS i ara ja faig visites domiciliàries jo sola. A més, m'han pagat un sou per fer-ho. Valoro el curs molt positivament i estic convençuda que m'ajudarà a trobar feina, ja que hi ha molta demanda i falta personal, sobretot a partir de la llei de la dependència.

**Anna Carreras,**  
42 anys, taller ocupacional de treballador familiar



## Programes que s'iniciaran pròximament

Tallers d'ocupació	Més grans de 25 anys	48 alumnes i 6 monitors
Formació ocupacional		255 alumnes
Plans d'ocupació		208 persones en situació d'atur
IPI (Itineraris Personals d'Inserció)	Persones en situació d'atur estructural	450 persones
PEMO (Programa Experimental en Matèria d'Ocupació)	Persones en risc d'exclusió social	200 persones perceptores de prestació d'atur



Foment de Terrassa  
Carretera de Martorell, 95  
08224 Terrassa  
[www.terrassa.cat/foment](http://www.terrassa.cat/foment)

L'IMPACTE ECONÒMIC DEL SECTOR PÚBLIC A TERRASSA: 14 ACTUACIONS CLAU

# Inversió pública: un motor per crear feina



Les inversions en marxa a la ciutat sumen més de 400 milions d'euros (66.400 milions de pessetes) i són una aposta



Les obres públiques del Metro, la Ronda Vallès, el Parc Audiovisual, el Pla de Barris del districte II i les d'habitatge públic signifiquen més de 400 milions d'euros d'inversió i la creació, pel capbaix, de més de 3.000 llocs de treball directes i indirectes. Entre les mesures d'impuls econòmic destaquen la creació de nous polígons industrials destinats a acollir indústria neta i activitats amb alt valor afegit o la dinamització del comerç i la promoció turística de la ciutat, que ha incrementat l'atracció de visitants i la creació de noves places hoteleres, que comporten també la creació de llocs de treball.

## → Suport a sectors emergents

Alguns sectors emergents, com el de l'economia verda, ha doblat el nombre d'empreses en els darrers anys. En aquest camp, des de l'Ajuntament s'han promogut 36 instal·lacions d'energia neta, amb un cost d'1,4 milions d'euros. Pel que fa a la recerca i la innovació, s'ha impulsat el Pla d'Innovació Local de Terrassa, que ja es troba en fase d'elaboració d'actuacions, un cop detectats els principals sectors d'activitat i les seves necessitats.

## → Grans projectes a la recambra

Disposar d'un nou Pla d'Ordenació Urbanística Municipal (POUM) ha estat una de les claus de l'alt índex d'inversió els últims anys a la ciutat. Això ha permès tenir molt clar el model de ciutat i el camí a seguir. Alguns dels projectes previstos al POUM i que seran realitat a curt i mig termini són el cobriment de la riera del Palau de nord a sud de la ciutat amb la construcció d'un nou passeig i la creació de noves zones residencials: Can Colomer (col·locada la primera pedra de la urbanització), Can Marcet i les Aymerigues o les futures àrees de millora urbana com, per exemple, l'AEG i el Vapor Cortés. En aquestes pàgines, us oferim exemples actuals d'inversió pública que creen riquesa i llocs de treball a la ciutat.

### D'ON SURTEN?

- Impostos locals i ingressos municipals
- Aportacions de l'Estat
- Projectes i accions de la Generalitat de Catalunya i Govern d'Espanya
- Fons de la Unió Europea
- Subvencions
- Endeutament municipal a càrrec del pressupost
- Crèdits hipotecaris a càrrec dels ingressos generats per projectes
- Altres

## Inversió pública en marxa a Terrassa: infraestructures i equipaments

### OBRES PÚBLIQUES, INFRAESTRUCTURES

#### ■ Metro de Terrassa: 11 km



Noves estacions del Metro de Terrassa (Ferrocarrils Generalitat + Renfe) i línia subterrània FGC.  
Inversió: **243 milions**  
Empreses: **77**



#### ■ Ronda del Vallès (Viladecavalls-Terrassa)

Inversió: **62,7 milions** (fase actual). Empreses: **139**

#### ■ Pla de Barris (districte 2) + La Maurina (2009)



Pla Districte 2 (2005-08): **20,5 milions**  
Obres públiques: **12,7 milions**  
Actuacions urbanístiques: **19**  
Ocupació: Com a referència, les obres de l'Av. Barcelona van ocupar 80 llocs de treball (16 empreses)

Pla La Maurina (2009): **16 milions**

### ▶ CREACIÓ DE TREBALL

Metro de Terrassa: **431 llocs** de treball  
Ronda del Vallès: **276 llocs** de treball (directes) i aproximadament **1.000 llocs** de treball (indirectes)

Font: Dades facilitades per les empreses gestores i Pla de Barris.

### SÒL INDUSTRIAL



#### ■ La reserva gran de sòl metropolitana

- Capacitat de fins a **1.000.000** quadrats de sòl terciari/serveis.
- Actualment es uns **300.000 m**
- Ara està en m Bellots 2, amb per a 45 empre 1.500 i 2.000 tr (440.000 m2).
- Properes actu Nord, amb 6,6 Palau Nord/Sud amb 52 hectàre

### ▶ CREACIÓ DE

**1.500-2000 llo**

(\*estimació)  
Font: Foment de Terrassa a partir de dades de



## Accions estratègiques per potenciar l'economia terrassenca i crear feina

### QUÈ ACONSEGUIM?

- Una ciutat ben preparada per afrontar una crisi global
- Ajudar a crear treball i un entorn atractiu per a les empreses
- Benestar i cohesió social
- Qualitat de vida
- Competitivitat, comunicacions
- Aprofitar oportunitats i atraure inversions
- Unes finances municipals sòlides per garantir els serveis i les inversions de futur
- Projecció i lideratge que reverteixen en progrés

### ANTICRISI

- Pla global de mesures per al desenvolupament econòmic. Amb consens social i polític.
- Aposta per la formació, promoure l'ocupació i mesures socials.

### EMPRESSES

- Assessorament a **307 projectes**.
- Formació per a **616 persones**.
- **358 hores** de formació/empreses.

### ECONOMIA VERDA

- Un sector amb molt futur. Representa actualment el **4'18% del PIB local**, amb **138 empreses** i més de **3.000 llocs de treball**.
- L'Ajuntament ha invertit **4 milions** en energies solars i renovables. Reducció de CO<sub>2</sub>: **5.364 tones**.

Font: Càtedra UNESCO

### PROMOCIÓ EXTERIOR

- Presència a xarxes com Eurocities, Eix E-9, ACTE...
- Impuls a la projecció exterior (comunicació mpal.)

### INNOVACIÓ+TECNOLOGIES

#### ■ La base per crear feina i oportunitats en el futur

- Desenvolupament del **Pla de la Innovació**, amb empreses, universitat, sindicats, entitats...
- L'Ajuntament ha invertit **3,5 milions** en noves tecnologies (2005-08). Estalvi de temps: **133 tràmits on-line** (web).
- El **80%** de la població ja té accés a la xarxa de **fibra òptica**. Pràcticament el **100%** té accés a **banda ampla**.

# Feina i promoció econòmica

Posta estratègica de Terrassa per aprofitar les oportunitats de desenvolupament

Investiments per al futur, feina i oportunitats per al present



Crear treball



## Editorial

### Una ciutat ben preparada



Terrassa ha aprofitat a fons els anys de creixement per fer un salt endavant, millorar les infraestructures i equips, reforçar la xarxa de benestar social i buscar noves oportunitats de desenvolupament.

Som una ciutat ben preparada, per fer front a una crisi global. L'Ajuntament ha gestionat el dia a dia, ha afrontat reptes i noves necessitats, i ha actuat amb visió de futur. Ho hem fet amb consens, amb voluntat de diàleg i de pacte, de sumar esforços amb empresaris, sindicats, la universitat, les entitats, el món financer... Hem teixit plegats fortes aliances i estratègies de futur que ens permetran sortir reforçats de la crisi i reduir-ne l'impacte.

Ho fem pensant primer en les persones, a garantir la cohesió social i donar suport a persones i famílies. Hem posat a punt mecanismes de protecció social que ajudaran molta gent a superar dificultats. Però pensem també en el conjunt de la ciutat, a generar ocupació, atraure inversions, apostar per la innovació: treure el màxim profit dels punts forts. Amb una nota important: apostem per fer-ho amb el màxim respecte al medi ambient. Terrassa té en marxa una llarga llista d'inversions que representaran notables millores de qualitat de vida. Ens permetran també situar-nos en una excel·lent posició per a una propera etapa de creixement.

El pressupost per al 2009 respon al moment que viu la ciutat. Fem un important esforç de contenció de despesa per destinar el màxim de recursos a fomentar l'ocupació, afavorir el desenvolupament i potenciar el benestar social. Són objectius polítics que s'expressen a través de números, però darrere dels quals hi ha persones: governem la ciutat i treballem pensant en el benestar i el progrés de cada ciutadà i ciutadana. Perquè a Terrassa cada persona és capital.

Pere Navarro  
Alcalde de Terrassa

L'IMPACTE ECONÒMIC DEL SECTOR PÚBLIC A TERRASSA: PRESSUPOST 2009

# Treball i benestar social, prioritats del 2009 per afrontar la crisi

→ La proposta de pressupost municipal ordinari és de 160,4 milions, un 1,4 % més que el del 2008



La proposta de pressupost ordinari per al 2009 - sense inversions i societats municipals- augmenta en 2,3 milions, un 1,45% més que el de l'any passat. En la proposta, el Consistori prioritza les àrees que poden sortir més afectades per la crisi econòmica. Per aquesta raó s'ha creat un paquet de mesures socials per generar nous llocs de treball, formar persones aturades i impulsar l'economia local. Segons la proposta de pressupost ordinari, que haurà d'aprovar l'Ajuntament en el ple extraordinari de pressupostos i ordenances fiscals del 13 de novembre -i que per tant està subjecte a canvis-, les partides destinades a acció social i a desenvolupament

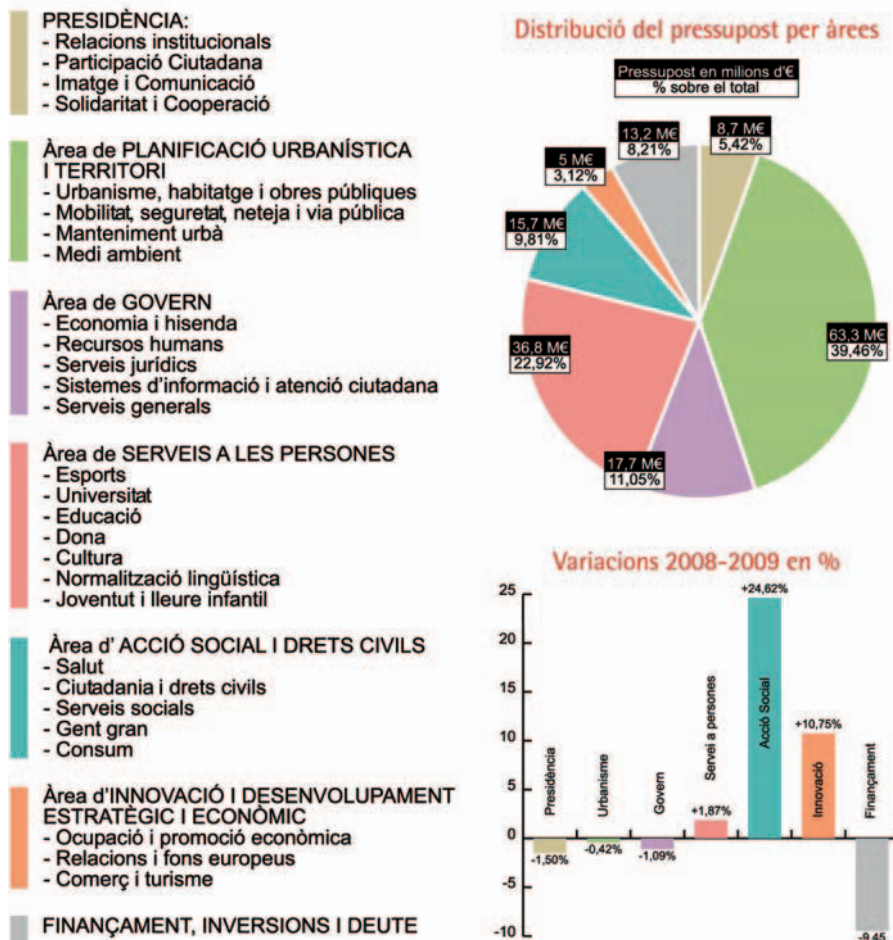
La partida destinada a accions socials creix un 25%

lupament econòmic són les que més s'incrementen, amb un 25% i un 11% respectivament. Sumades a la partida destinada a urbanisme i habitatge, superen els 80 milions d'euros, el 50% del total del pressupost.

→ **Contenció de la despesa ordinària**

La redistribució dels ingressos per afavorir els sectors socials i econòmics comporta també impulsar polítiques austeres en aquells aspectes necessaris però menys imprescindibles. Per aquesta raó es reduiran despeses com dietes i desplaçaments o elaboració d'estudis i es congelaran els sous de l'alcalde, dels regidors i regidores i dels alts càrrecs consistorials. D'altra banda, també s'augmenten les mesures de control del crèdit i de les modificacions pressupostàries i s'aposta per la innovació en els processos de l'activitat municipal, amb l'objectiu de generar estalvis que es puguin destinar a les necessitats d'inversió i despesa social.

## Pressupost ordinari 2009\*



\* Xifres provisionals subjectes a modificacions del Ple del 13 de novembre  
No inclou el pressupost de les Societats Municipals

### Contenció en impostos i taxes: 3,3% d'augment global

La proposta d'ordenances fiscals és la d'un augment global del 3,3% per al conjunt de taxes i impostos municipals. Així, es congelen l'impost de vehicles, el de construccions i el de la plusvàlua i s'actualitzen en un 4,5% l'impost de Béns immobles (IBI) i l'impost d'Activitats Econòmiques (IAE). Pel que fa a les taxes, l'augment general proposat és del 4,5% i es segueix en la línia d'acostar les tarifes al cost real del servei, amb les bonificacions previstes per a les persones amb les rendes més baixes. Els beneficis fiscals en l'IBI, l'IAE, i en l'impost de vehicles i de construccions, es mantenen per a les activitats que utilitzen energies netes com ara l'energia solar, la utilització de biodiesel i altres energies alternatives.

# L'Ajuntament presentarà al·legacions a l'ARE de la Porta Sud

→ El consistori demanarà a la Generalitat de Catalunya que es redueixi encara més el nombre d'habitatges que es construiran a la zona



Imatge parcial de l'Àrea Residencial Estratègica Porta Sud

Es destinaran més de 30.000 m<sup>2</sup> a equipaments

L'Ajuntament presentarà al·legacions

al Pla Director Urbanístic de l'Àrea Residencial Estratègica, ARE, de la Porta Sud, que va ser aprovat inicialment per la Generalitat el 3 de setembre passat. Les al·legacions demanaran rebaixar encara més el nombre d'habitatges, buscar alternatives per integrar les cases existents a la zona, un nou disseny de l'ampliació del parc de la Cogullada i millorar la proposta d'ordenació urbanística. També es reclama que es tingui en compte la previsió de la construcció de la futura estació de Metro de Terrassa/FGC davant del Palau de Justícia. Recordem que dels 1.995 pisos inicials previstos, només es proposa construir un màxim de 1.164 habitatges, dels quals

només se'n faran 965 al Pla de la Guitalda. El 50% d'aquesta xifra correspondria a habitatge protegit.

## Nous equipaments

La proposta del Pla Director també preveu la creació de 30.386 m<sup>2</sup> de sòl nou per a equipaments de barri (a la Cogullada i al Segle XX) i de ciutat, entre d'altres; dues noves escoles d'ensenyament primari, una a cada barri, i la construcció d'un equipament assistencial a la zona. La proporció de zona verda també augmenta amb una nova plaça als terrenys situats al costat de l'hotel i amb l'ampliació del parc de la Cogullada. En conjunt, es crearan un total de 29.310 m<sup>2</sup> de nous espais verds que s'afegiran als actualment existents al parc.

## Què és una ARE?

Les Àrees Residencials Estratègiques són sectors que s'urbanitzaran en diversos municipis de Catalunya, en zones ben comunicades, dotades dels serveis necessaris, amb una qualitat urbanística garantida i on la meitat, com a mínim, dels habitatges seran de protecció. Això significa que la Generalitat considera estratègica la zona sud de Terrassa i hi vol invertir per fer-hi pisos protegits i per dotar-la de serveis. La Generalitat va crear les ARE el 2007 amb la voluntat de posar en el mercat una àmplia oferta d'habitatge públic abans d'acabar el 2012.

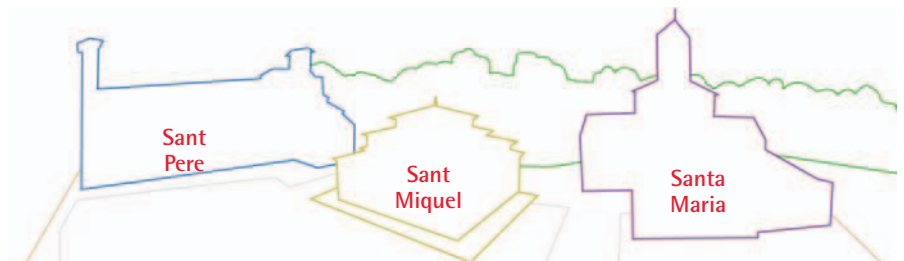
# Esglésies de Sant Pere: recta final de la



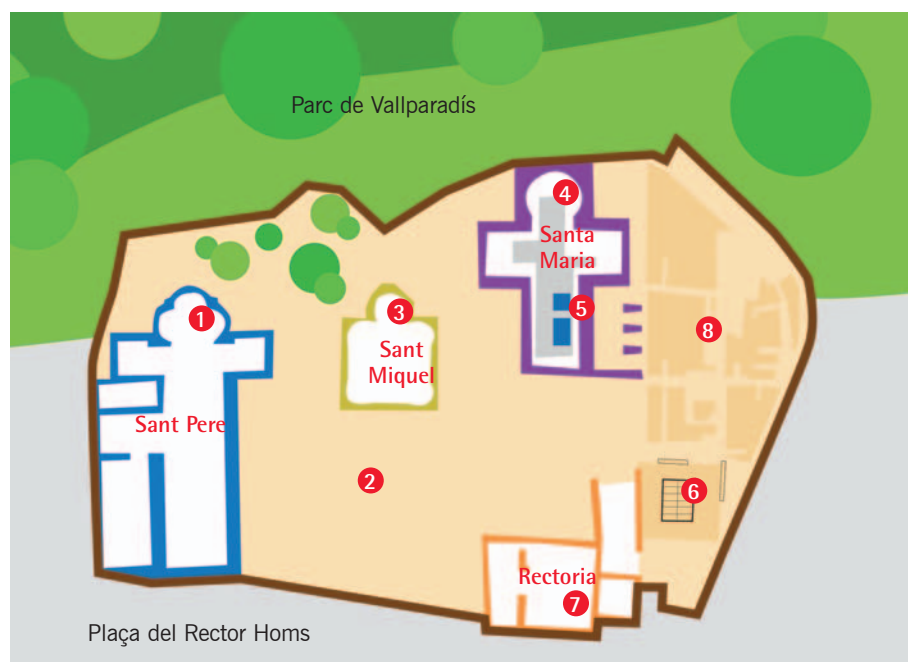
La part més important de la restauració del Conjunt Monumental ja està enllestida. Actualment se'n reforma la rectoria, que acollirà la nova entrada. A la nova rectoria també hi trobarem un espai de consulta i descans, un mirador panoràmic, un audiovisual que explica la història i restauracions del conjunt i una passejada virtual pel baptisteri, la catedral de tres naus i el conjunt episcopal del segle VI. A l'església de Santa Maria s'hi estan recuperant les pintures murals del segle VI. Cal destacar la reforma que s'ha fet a l'interior de l'església, que permet apreciar-hi el subsòl arqueològic. Es preveu que a la primavera finalitzin les obres de restauració.

## → Camí perimetral

El projecte de reurbanització de l'Antic Poble de Sant Pere preveu obrir una nova via per a vianants que envolti completament el Conjunt Monumental de les Esglésies i permeti la visió dels absis dels edificis des de l'exterior. També quedaran per executar en una futura fase alguns aspectes de l'edifici de Sant Pere i el retaule petri d'aquesta església. Pel que fa al nou museu, que segons el Pla Director s'hauria de situar al carrer de Salmerón, encara no s'ha marcat un calendari per construir-lo, que quedaria pendent d'una futura fase.



Gràfic de situació dels edificis del conjunt monumental



# a restauració



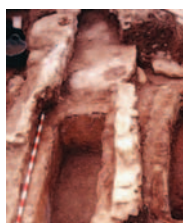
La nova imatge del Conjunt Monumental

## Un recorregut a través de més de dos mil anys d'història



### 1 Exterior de l'església de Sant Pere

L'església parroquial (s. VI-VIII) és un edifici de tres naus, pavimentat amb picadís, amb absis (part que sobresurt de la façana posterior) trilobular i doble transsepte (nau transversal que forma una creu amb la nau principal).



### 2 Necròpolis episcopal

Necròpolis (cementiri) del període episcopal (s. VI) situada bàsicament a l'entorn dels edificis de Sant Pere i Sant Miquel.



### 3 Pintures murals de Sant Miquel

Decoren l'absis de l'edifici funerari amb representació d'escenes al·legòriques a l'Ascensió (s. VI).



### 4 Nou interior de Santa Maria

S'ha cobert el terra amb un paviment especial, amb taulons i vidres, que permet veure el subsòl arqueològic i apreciar l'interior.



### 5 Lauda sepulcral de Santa Maria

Fragment de lauda (làpida) sepulcral de mosaic amb petites tessel·les (peces d'un mosaic) que representen un paó (au al·legòrica de la vida eterna).



### 6 Zona residencial Impluvium

Part central del pati obert de la zona residencial episcopal amb dipòsit d'aigua de pluja (*impluvium*) dels s. IV al VI.



### 7 Baptisteri episcopal

Baptisteri (s. VI-VIII) amb piscina central per al bateig per immersió amb desguàs cap a un pou i un rentapeus.



### 8 Recinte zona sud

Mapa de pavimentació contemporani i recreació d'un espai de vegetació aprofitant els interiors de les sitges (dipòsits per guardar-hi gra) ibèriques i romanes.

# Cent anys de compres al Mercat de la Independència

→ El 14 de novembre se celebra l'acte inaugural que donarà el tret de sortida a un seguit d'activitats per commemorar el primer segle d'aquest mercat, que ha viscut diverses remodelacions



Foto de família dels paradistes del Mercat de la Independència

El 14 de novembre farà 100 anys que es va inaugurar aquest mercat, ubicat al raval de Montserrat i que es va construir en substitució del mercat a l'aire lliure que es feia a la plaça Vella. Les associacions de comerciants i les entitats de la ciutat celebraran el centenari amb un acte commemoratiu que inaugurarà les activitats programades per a aquesta efemèride. Al llarg d'aquests anys han estat moltes les remodelacions que s'hi han fet. Una de les més significatives va ser la pavimentació del

“L'edifici ha mantingut la seva estructura, formada per 50 columnes de ferro colat i 4.000 claraboies”

terra i el canvi d'ús dels soterranis, que estaven plens de carruatges i cavalls, per magatzems i frigorífics. Tot i els canvis, el mercat sempre ha mantingut la seva estructura, formada per 50 columnes de ferro colat que sostenen una coberta de més de 4.000 claraboies de vidre, un edifici

singular que va ser dissenyat per Antoni Pascual i Melcior Vinyals. Els entorns també han canviat amb el pas del temps, que s'han fet aptes per a vianants, amb zones de càrrega i descàrrega i el pàrquing soterrani per oferir totes les comoditats per a una clientela que ha anat creixent. 106 parades, bars i zones de descans donen vida al mercat, en què a través de la seva associació i la gestió de l'Ajuntament han estat treballant plegats per oferir serveis com les compres a domicili i els tiquets d'aparcament gratuït.

**Fina Giménez,**  
comerciant des de  
fa 41 anys



Vaig començar a treballar al mercat amb només 14 anys. Crec que he sigut la més jove a començar a treballar-hi. Vaig muntar la meua pròpia polleria als 16, i en els 41 anys que hi porto he vist molts canvis que ens ha fet millorar el nostre servei. Fa goig de veure!! Abans no estava pavimentat i no es netejava tant com ara. Els comerciants també hem tingut millores a les parades. Encara recordo quan teníem

un sol marbre per treballar i l'aigua l'havíem d'anar a buscar a la font. Una de les coses que més agraeixo de les remodelacions va ser la construcció de l'aparcament soterrat; va pujar molt la clientela! El mercat és la meua vida i em sembla que no sabria treballar enlloc més. Conservo clientes de fa 40 anys, i ara ja vénen els seus fills i els seus néts a comprar.

# Esportistes dins i fora de l'escola

→ El Consell Esportiu del Vallès Occidental-Terrassa (CEVOT) comença la nova temporada amb més de 16.000 joves i una vintena d'esports extraescolars

Competicions, formació i jornades esportives configuren les activitats que durant tot el curs escolar ha preparat el CEVOT perquè els nens des de 3 anys fins als joves de 18 coneguin tota mena d'esports i els posin en pràctica. Juntament amb els clubs esportius i les escoles de Terrassa s'han organitzat més de 400 equips de futbol sala, futbol set, bàsquet, hoquei i handbol de totes les categories des de prebenjamí fins a juvenil. Gran part d'ells competeixen després amb altres clubs i centres de la ciutat o la comarca. A part dels esports en equip, també s'ofereixen



Jornada de miniatletisme a Can Jofresa el mes d'octubre passat



L'Ajuntament ha donat 190.000 euros al Consell Esportiu



modalitats individuals, com ara l'atletisme, el ball esportiu, les bitlles, els escacs, el cros i el judo. L'Ajuntament ha donat 190.000 euros al Consell per desenvolupar aquestes activitats i la formació de professionals de l'esport amb cursos

d'orientació, arbitratge, biomecànica o primers auxiliis.

## → Jornades d'Iniciació Esportiva

Alguns dissabtes a l'any el CEVOT prepara competicions perquè els nens de

parvulari i cicle inicial practiquin esports que no estan tant a l'abast dels patis de les escoles. El primer esport a obrir les jornades ha estat el miniatletisme. La propera cita serà el mes de desembre amb la natació i al gener arribarà el torn del judo.

**Judith. 6 anys**



Sempre faig esport. Durant la setmana faig ball i natació. Avui he vingut a fer atletisme i ha sigut molt divertit. He trobat molts nens de la meva escola però de la meva classe no tants. Hem fet una cosa que havíem de tirar una pilota amb les mans al més lluny que puguéssim i això m'ha agradat molt. També hem fet un joc de saltar una barra i a l'altre costat hi havia un matalàs gruixut i molt tou perquè no ens féssim mal al caure. Quan facin els altres esports també vindré.

**Marta Gràcia. Mare**



La meua filla Núria va saber a través de l'escola que feien aquestes activitats i hem vingut perquè li agrada molt fer esport i està bé que conegui l'atletisme, perquè no es practica tant com el futbol o el bàsquet. La veritat és que ha estat molt bé i el dia ens hi ha acompanyat molt. Si ella vol, la inscriuré a les properes jornades.

**Esaú. 6 anys**



A l'escola uns nens em van dir que feien esports alguns dissabtes i m'hi vaig apuntar. És el primer cop que vinc. M'agrada molt jugar a futbol, però avui hem fet atletisme i el més divertit ha sigut el salt de perxa. Havíem de saltar amb un pal i guanyava qui arribava més lluny. L'altre esport que també m'ha agradat és els relleus. Hi havia dues files a cada costat i un nen havia de passar un tub a un altre i córrer fins a l'altra punta. El nostre equip ha guanyat dues vegades!



**Informació i inscripcions**  
 Consell Esportiu del Vallès  
 Occidental-Terrassa  
 Àrea Olímpica Municipal (edifici Xalet)  
 Carrer dels Jocs Olímpics, s/n.  
 Tel. 93 735 28 76  
 www.ceterrassa.com  
 info@ceterrassa.com



### Mostra i degustació de bolets a la plaça del Triomf

El programa de *Tardor de caça i bolets* ens porta el dissabte dia 8 de novembre al matí la III Fira del Bolet, que tindrà lloc al costat del Mercat Municipal de Sant Pere (plaça del Triomf). Els visitants hi trobaran diverses parades de venda de bolets, una carpa de degustació i una mostra de bolets en fresc amb una visita guiada per un micòleg. Al llarg del matí també hi haurà estands d'entitats de la ciutat i una cercavila.



### La 'Grossa de Nadal' es roda al Parc Audiovisual de Catalunya

L'anunci de la Loteria Nacional *La Grossa de Nadal* s'ha rodat aquest any i per primera vegada entre els carrers de Bilbao i Barcelona i als platós del Parc Audiovisual de Catalunya (PAC) de Terrassa. El PAC gestiona també els rodatges de les campanyes publicitàries de Nadal de marques tan conegudes com Codorniu, Sony o la firma internacional Erin, del grup de Sopes Campbell. D'altra banda, l'estadi olímpic del Terrassa Futbol Club serà la imatge de la nova campanya dels televisors Sony Bravia.

### L'empresa SECE dona 8.000 euros a projectes socials

L'empresa SECE, que s'encarrega del manteniment de l'enllumenat públic de la ciutat, han donat un taló de 8.164 euros per col·laborar en els projectes socials de l'Ajuntament. Aquest import representa l'1% de la facturació de la companyia i la donació al consistori està contemplada al contracte d'adjudicació.

### Reforma d'un pont del passeig del 22 de Juliol



Els operaris reparen la part externa del pont del passeig del 22 de Juliol que ha pogut quedar malmesa pel pas del temps. Els treballs inclouen l'eliminació de les esquerdes i l'aplicació d'una capa de pintura impermeable perquè no hi entrin elements de l'atmosfera, com l'aigua i la pol·lució, que podrien danyar l'estructura interna. Les obres han obligat a tallar temporalment trams a banda i banda de la riera de les Arenes. Fins a mitjans de novembre els vehicles que vagin en direcció nord, per Ca n'Anglada, hauran de creuar a l'altra banda de la riera pel pont de Navarra. Els talls a la banda de les Arenes, és a dir, al vial est, es van produir durant les dues primeres setmanes d'octubre, però ara ja s'hi ha restablert el trànsit. El pressupost de les obres és de 205.333,78 euros.

### Celebració del Dia Internacional dels Drets dels Infants



El mateix dia 20 de novembre el Servei de Ciutadania i Drets Civils oferirà a la plaça Nova diversos jocs pedagògics en què els infants coneixeran de manera lúdica quins són els seus drets. D'aquesta manera se'ls pretén conscienciar del valor d'aquests drets. D'altra banda, el dissabte 22 a la tarda les entitats de lleure i el Servei de Joventut han preparat una cercavila pel centre que s'acabarà a la plaça Vella amb la lectura d'un manifest i posteriorment hi haurà un berenar acompanyat d'un grup d'animació infantil. Aquest any aquestes entitats també han organitzat una xerrada-debat el dimecres 26, que comptarà amb la participació de professionals i joves per parlar dels drets d'aquest col·lectiu.

### Baumann v.08 finalitza amb un 20% més d'assistents



Prop de 6.000 persones han assistit a les projeccions de gairebé 200 curtmetratges a diverses sales de la ciutat. Els premis, atorgats per votació popular en diferents categories, han recaigut, entre d'altres, en el director Daniel Sánchez Arévalo pel millor curtmetratge de ficció-cinema per *Traumatólogia*. En la categoria de millor curt d'animació, el premi se l'ha endut *Revolt of the mouses*, una paròdia sobre les noves tecnologies a través d'una batalla imaginària entre ratolins d'ordinador i llapis. Una de les altres projeccions premiades ha estat *120 grados*, una peça de videodansa de Juanjo Fernández guardonada amb el primer premi al millor curtmetratge local i amb el segon premi a la categoria de cinema experimental.

## La primera tuneladora del metro arriba a Terrassa



Les principals peces de la màquina que excavarà el primer túnel del Metro del Vallès des de Can Roca fins a la Rambla ja s'acoblen i es posen a punt. Les peces, procedents del Canadà, han arribat a Terrassa en sis camions procedents del port de Tarragona. El muntatge, dirigit per un equip canadenc de la firma Lovat, empresa que ha fabricat la màquina, s'allargarà fins al mes de desembre, quan la tuneladora començarà la perforació de la primera galeria dels Ferrocarrils. Al gener del 2009 està previst que comenci el muntatge de la segona tuneladora. Un cop comencin a perforar, les tuneladores avançaran entre 9 i 10 metres diaris de mitjana, cosa que significarà que un centenar d'operaris excavarán cada túnel les 24 hores dividits en tres torns.

## Es debat a Terrassa el present i futur del tèxtil



Unes 200 persones han participat en la jornada internacional *El fil de la innovació*, celebrada al Museu Nacional de la Ciència i la Tècnica de Catalunya. La jornada ha reunit representants d'institucions, empreses, centres tecnològics i universitats d'arreu d'Europa i ha servit per debatre sobre les oportunitats que genera el sector econòmic en els territoris de tradició tèxtil que han apostat per la innovació i la creativitat. Per clausurar la jornada s'ha fet la lectura de la Carta de Terrassa, una declaració amb les principals conclusions de la jornada de treball. El sector expressa a la Carta la necessitat d'augmentar la competitivitat per actuar en un mercat global i millorar els recursos destinats a la investigació, així com potenciar la qualitat i el disseny per fomentar l'especialització.

## La Policia Municipal incorpora 9 nous agents



Des del mes d'octubre passat la Policia Municipal compta amb 9 nous efectius que han pres possessió del seu càrrec en un acte fet al Saló de Plens de l'Ajuntament. Amb l'acte es va fer el nomenament definitiu dels 9 agents de la Policia Municipal, després d'haver superat l'oposició inicial, el curs de formació a l'Escola de Policia de Catalunya i l'any de

pràctiques. Amb aquestes incorporacions, la plantilla de la Policia Municipal passa a ser de 215 efectius, amb 9 agents en període de formació a l'Escola de Policia de Catalunya i 14 en període de pràctiques. També es van concedir onze diplomes de felicitació pels serveis policials d'especial importància fets per agents del cos i altres persones.



## Primera pedra de pisos de protecció a Ca n'Anglada

Ja s'ha col·locat la primera pedra de la promoció municipal que es construeix a la plaça de Ca n'Anglada. Aquesta promoció consta de 12 habitatges protegits que es destinaran a lloguer, 13 places d'aparcament, 13 trasters i un local comercial. Per la naturalesa i la ubicació dels habitatges, la Societat Municipal d'Habitatge els considera idonis per a la comunitat universitària. El pressupost de la promoció és d'1,5 milions d'euros i el termini d'execució s'ha fixat en tretze mesos i mig. El Programa d'Habitatge de Terrassa 2005-2010 preveu la promoció, tant pública com privada, de 1.900 habitatges protegits. Durant el 2008 també està previst posar sòl municipal a disposició de les cooperatives de la UGT i CCOO per a la promoció de 140 habitatges protegits a Can Montllor, i a disposició de Caixa de Terrassa per a la promoció de 70 habitatges més (35 en l'àmbit de FUPAR i 35 a la Ronda de Ponent).



## Terrassa i el seu sistema urbà, membres d'Eurocities

Terrassa i el seu sistema urbà han esdevingut un nou membre de ple dret de la xarxa europea Eurocities, la principal associació de ciutats del continent. Els dotze membres del comitè executiu de l'entitat han decidit per unanimitat acceptar la candidatura conjunta que van presentar al juliol Terrassa i 10 ciutats del seu entorn, que sumen uns 400.000 habitants. Fundada el 1986, Eurocities compta amb més de 130 municipis de 30 estats i s'organitza en fòrums temàtics i grups de treball.



### Neix el Projecte Entramat

La Taula de Moviments i Entitats de Lleure de Terrassa ha engegat el Projecte Entramat, que promou la igualtat d'oportunitats dels nens i nenes en l'educació fora de l'horari lectiu. Per dur a terme el projecte s'ha fet un estudi previ dels interessos dels infants d'entre 3 i 12 anys en matèria d'activitats extraescolars i d'aquesta manera poder oferir una oferta més àmplia. L'objectiu és facilitar l'assistència dels infants a l'activitat extraescolar que desitgin, sense que es vegin abocats a fer les que ofereixen la seva pròpia escola o barri.



### Dos mil alumnes inicien un curs universitari

Gairebé 2.000 alumnes han començat algun dels primers cursos de les 69 carreres de l'oferta universitària de la ciutat. Una de les novetats formatives és poder obtenir un diploma en Automòbils a Enginyeria Industrial. Terrassa també acull l'única carrera especialitzada en comerç del país, el Graduat en Direcció de Comerç i Distribució. La majoria de centres es troben en paral·lel al Parc de Vallparadís. En aquesta zona hi ha una residència d'estudiants amb capacitat per a 200 alumnes.

### Conferència sobre la teoria de la relativitat d'Einstein

Dins la IV Mostra del Coneixement es portarà a terme la Conferència de relativitat especial: Apropament a la teoria de la relativitat d'Einstein, adreçada a alumnes de Secundària, Batxillerat i ciutadania en general. La conferència, a càrrec del professor de física de la UPC Andrés Aragoneses, tindrà lloc a la Sala d'actes de la Casa Soler i Palet el 7 de novembre a les 12 hores.

### Volem arribar als mil!

Els carrers del centre de la ciutat seran l'escenari d'una passejada popular per commemorar el Dia Internacional de les Persones amb Discapacitat. Tot i que el dia internacional és el 3 de desembre, la passejada tindrà lloc el diumenge 30 de novembre per aconseguir l'objectiu d'arribar als 1000 participants. Una vegada finalitzada la passejada, hi haurà una xocolatada, una actuació de gospel i la lectura d'un manifest a la plaça Vella. Aquest serà l'acte central de tot un gruu d'activitats que han programat les 30 entitats de la Taula de la Discapacitat per apropar la realitat d'aquest col·lectiu als ciutadans.



### Campanya per conèixer el Servei de Mediació

El servei es presenta a tots els districtes de la ciutat perquè els ciutadans coneguin una altra via per resoldre conflictes a través del diàleg entre les persones implicades, sense haver de recórrer a la justícia ordinària. El Servei de Mediació dona una resposta consensuada en la resolució de conflictes veïnals pel soroll, olors i malentesos. En l'àmbit familiar, cerca solucions en els problemes entre germans o conflictes intergeneracionals. No intervé en situacions de separació o divorci, ni quan una de les parts afectades és l'Ajuntament. En aquest cas, el ciutadà o ciutadana ha de recórrer al Síndic Municipal de Greuges. El Servei de Mediació està situat al carrer de Gutenberg, 3, 5E. Telèfon 93 733 77 06.



### Convocatòria de propostes culturals 'En acció 08'

Ja s'ha obert la segona convocatòria de propostes d'acció cultural als barris En acció'08. L'objectiu és iniciar un procés de dinamització comunitària que tingui com a resultat el disseny de productes culturals fets per entitats o col·lectius dels diferents barris de la ciutat. Amb aquesta convocatòria, se seleccionaran 5 projectes que seran dotats amb 900 euros cadascun i que es portaran a terme entre els mesos de febrer i abril del 2009. Els projectes es podran enviar a l'Institut Municipal de Cultura i Esports de Terrassa (c/ Font Vella, 28). El termini de presentació finalitzarà el 30 de desembre.





Terrassa en acció

## CB Sant Pere: 60 anys de bàsquet



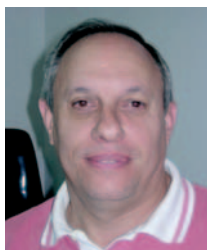
Presentació dels equips del Club de Bàsquet Sant Pere 2008-09

Sovint es parla a la nostra ciutat que Terrassa, per història i practicants, mereixeria més esports a les màximes categories estatals. Un d'aquests esports al qual es fa referència és el bàsquet. I quan s'anomena aquesta modalitat, a gairebé tothom li ve al cap el Club de Bàsquet Sant Pere. De fet, fins fa poques temporades va ser l'estendard del bàsquet terrassenc a la ciutat quan va mantenir durant uns anys el primer equip en la Lliga EBA, categoria

només per sota de l'ACB, i la LEB. Tot i això, la marxa del principal patrocinador, que feia anys que estava donant suport al projecte del Sant Pere, va portar l'entitat a replantejar el seu present i, sobretot, el seu futur. L'equip es va integrar a la Lliga Catalana, on competeix actualment a la segona categoria, i es va potenciar la filosofia de treballar amb l'escola per poder sobreviure en un món de l'esport on els diners marquen la qualitat dels equips.

Així, 60 anys després del seu naixement, aquest club, vinculat al Casal de Sant Pere, ha obert una nova etapa amb gent de la casa als primers equips, amb una directiva formada essencialment per pares de jugadors i amb la intenció de fer les coses al millor possible en un esport que, gràcies al gran moment que viu la selecció estatal de la mà dels Gasol, Fernández, Navarro, etc. vol aprofitar l'oportunitat per fer-se més gran a Terrassa.

**Antoni Serrallo**  
Garcia (Barcelona,  
1956)  
President del CB  
Sant Pere



Estem intentant tornar als orígens del Sant Pere, és a dir, tenir clar que la nostra força ha de ser la base i aconseguir tenir un equip sènior amb el màxim nombre de jugadors de casa. El primer equip es troba ara al lloc que en aquest moment pot estar, ja que mirar més amunt comportaria problemes econòmics, i trobar suports en forma de patrocini és força complicat. Per això potenciem la base: aquest any hem creat un equip de minibàsquet, que fa anys que no es tenia, i un dels grans objectius a curt termini és la creació d'una escola de bàsquet. Per aconseguir-la, primer farem un campus l'estiu vinent i, si captem prou nens, muntarem equips prebenjamins, benjamins i alevins.



**Club de  
Bàsquet Sant Pere**

Any de fundació: 1948

Socis: 120

Adreça: Major de Sant Pere, 63

Telèfon: 93 731 51 35

Pàgina web:

[www.cbsantpereterrassa.com](http://www.cbsantpereterrassa.com)

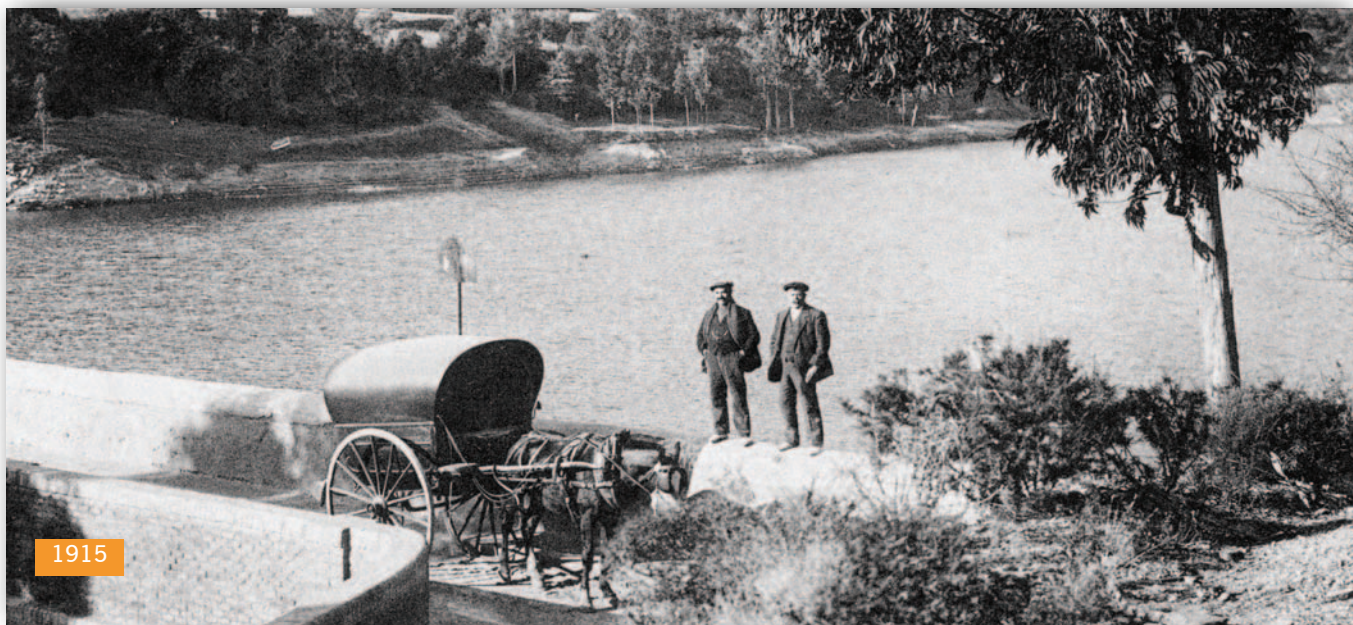
Correu electrònic:

[club@cbsantpereterrassa.com](mailto:club@cbsantpereterrassa.com)



## Memòria de la ciutat

# El pantà de la Xoriguera



El 1898 la Cambra de Comerç i l'Institut Industrial, preocupats per la migració d'indústries cap a la conca del Llobregat i del Ripoll, on podien disposar de més aigua, van suggerir que es construís un embassament a la riera de Gaià que aprofitaria les aigües pluvials, les de les fonts i les de les intermitents surgències dels Caus. La Mina d'Aigües va portar a terme aquest projecte, que durant 40 anys va dotar la ciutat del subministrament d'aigua fins a la portada d'aigües del Llobregat, realitzada l'any 1943. Les obres del pantà, projectat per l'arquitecte municipal Joan Baptista Feu, es van acabar el 1902 i portaven l'aigua a la ciutat mitjançant una canonada que

baixava per la riera de Gaià i s'unia més avall amb la mina Matalonga, a l'altura de Ca n'Amat, i des d'allà a l'estació receptora, al pla de l'Ametllera. La presa estava situada al quilòmetre 4,5 de la carretera de Rellinars. La construcció va ser feta amb materials precaris i les deficiències a l'estructura del pantà es van detectar ben aviat, com va advertir l'arquitecte Lluís Muncunill davant del perill d'ensorrament. La nit del 23 al 24 de febrer de l'any 1944, a causa d'un fort temporal, el pantà de la Xoriguera es va esfondrar i l'aigua que va baixar riera avall va causar vuit morts i grans pèrdues a l'agricultura. L'arribada l'any anterior de l'aigua del Llobregat va fer innecessària la

reconstrucció del pantà. A la imatge hi podem veure dos tragneres enfilats dalt del mur de la presa.

### I el mes que ve...



### El testimoni

Elvira Domènech



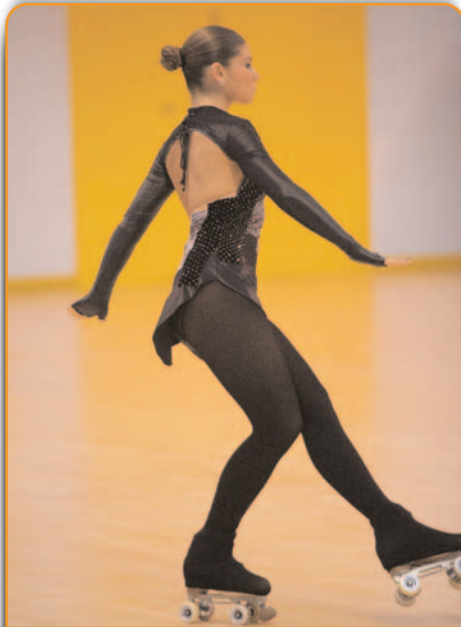
En aquella època la joventut teníem molt pocs llocs on anar a fer esbarjo i molt sovint ens reuníem per xerrar i anar pels voltants i si algú tenia per exemple una mica de fruita la compartíem entre tots. Acabava de passar la guerra i hi havia molta gana i molta escassetat. Quan ens vàrem assabentar que s'havia trencat la presa hi vàrem anar tota una colla a passar-hi la tarda. No hi havia res més a fer, i allà ens vàrem reunir una

bona gentada per veure aquell desastre que va emportar-se tot el que hi havia per allà. Recordo que tots els que hi érem vàrem pujar sobre un arbre molt gran que l'aigua havia arrencat i havia entravessat enmig de la riera. L'arbre era enorme, perquè érem ben bé quinze o setze tots asseguts al tronc tombat. Se'n va parlar molt d'aquest incident durant molts dies, perquè hi varen morir vuit persones.



Fotoflaix és un espai obert a les vostres fotos. Envieu-nos imatges de la vostra participació o de la d'altres persones en diferents activitats: esports, concursos de tot tipus, festes, sortides, tallers, cursos, nous terrassencs i terrassenques, curiositats...

## El protagonista ets tu



La patinadora Alba Pérez, campiona d'Europa sènior en lliure i combinada



Presentació de la secció d'atletisme 2008-2009 del Club Natació



El Casal de la Gent Gran Anna Murià, d'excursió a Can Bon Vilar. Sara Guerrero



Actuació del Drac de Terrassa i el Drac Infantil de Terrassa, i la Papallona de Sant Pere, a la mostra de Sopes d'Arreu del Món de Torre-sana.



La Jessica, l'Albert, l'Anna, el Pere, la Berta i l'Adri, en un concert de l'ECDL. Pere A., Anna G.



Voluntariat d'estiu amb la ONG VOLS, en una Casa d'Acollida dels Salesians al districte de Breña (Lima, Perú). Pedro A. Ramírez Cobo

Les fotografies hauran d'anar acompanyades del nom de l'autor o autora, l'adreça postal, el telèfon de contacte i una explicació molt breu de la fotografia. Es poden enviar per correu postal a:

Visquem Terrassa  
Carrer de Galileu, 236. 08224 Terrassa

o bé per correu electrònic a:  
visquem@terrassa.cat



### Les teves fotos tenen regal!

Envia'ns fotos i et regalarem una estoreta calendari per al teu ordinador. Podeu passar a recollir-les al carrer de Galileu, 236, o a l'Ajuntament (recepció del raval de Montserrat).

\*Vàlid fins a exhaurir-ne les existències



## Visquem la democràcia

### El futur té la paraula

Un somni realitzat. Ja podem gaudir de la nova escola de Sant Llorenç

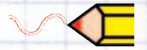
Alumnes de sisè de Primària del CEIP Sant Llorenç

Aquest any els alumnes del Sant Llorenç estem d'enhorabona, perquè hem estrenat una nova escola. Tothom està molt il·lusionat, ja que tenim moltes més aules que abans: aula de ciències, d'anglès, de música, un gimnàs molt gran, Internet a totes les aules, un pati ampli i espaiós... Molts opinem que amb la nova escola aprendrem més i millor, perquè podem experimentar molt més, tenim més espais per fer activitats que abans no es podien fer. Els alumnes de sisè voldríem demanar als més petits que en tinguin cura, que la respectin i que aprofitin al màxim tots els anys que encara tenen per endavant. Volem agrair a l'IES Cavall Bernat i al Poliesportiu Municipal de Sant Llorenç les facilitats que ens han donat per continuar fent les activitats normals del centre els dos cursos que han durat les obres. No ens volem oblidar d'enviar-li un adéu molt especial a la vella escola, que al llarg de més de 40 anys ha obert les portes als nens i nenes del barri.



### La meua nova ciutat

Alumnes de l'aula d'acollida de l'IES Ègara

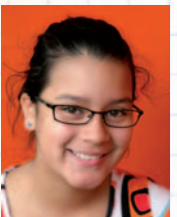


**Andrés**

Sóc de l'Equador i tinc 15 anys. Fa vuit anys que vaig arribar a Espanya, però vaig viure a Madrid amb la meua mare. Ara fa un any que he vingut a viure a Catalunya, a Terrassa, a Can Parellada a casa de la meua tia. Del meu país en recordo poques

coses, perquè era molt petit quan vaig marxar. El que més recordo es la casa on vivíem.

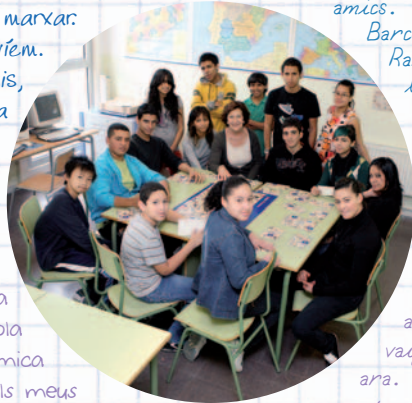
Enyoro molt la meua família, els meus avis, els meus cosins... Quan sigui gran aniré a visitar tota la família i a recórrer el país per saber com és.



**Daniela**

Sóc de l'Equador i fa sis mesos que vaig venir a Catalunya. Vaig venir sola amb l'avió. Estava una mica trista perquè deixava els meus avis, que són molt guapos, i també

molt contenta perquè veuria la meua mare i ja no ens separariem. M'agrada molt viure a Terrassa, però em costa una mica parlar el català i també m'agrada molt passejar per la rambla de Barcelona, anar a comprar roba. A l'institut m'hi trobo bé perquè tinc nous amics.



**Reli Nicoleta**



Tinc 14 anys i sóc de Romania, de la ciutat de Slobozia. Fa un mes que vaig arribar. M'agrada viure aquí a Catalunya, perquè puc estar sempre amb la meua mare, però no puc veure les meves cosines ni els meus avis. M'agrada estudiar en aquest institut, perquè he conegut molta gent i he fet nous amics. L'altre dia vaig anar a

Barcelona i vaig veure els mims que hi ha a la Rambla i em van agradar molt. Vaig recórrer tota la Rambla fins a Colom, que em van dir que va ser el descobridor d'Amèrica. Vull estudiar molt i m'esforçaré per treure el curs amb bones notes.

**Sàida**



Sóc del Marroc, tinc 15 anys i fa tres mesos que vaig arribar de Tetuan, la ciutat on vaig néixer i on he viscut fins ara. He vingut a Terrassa perquè aquest estiu es va morir el meu pare i la meua germana gran em va dir que podia venir a viure a Catalunya amb ella i els seus fills, que són els meus nebots, però són més grans que jo. M'agrada molt estar aquí i poder estudiar a l'IES Ègara. He de treballar molt i estudiar per aprovar l'ESO, perquè vull seguir estudiant batxillerat tal com pensava fer-ho al Marroc.

# Visites de les escoles de la ciutat a l'Ajuntament

Font Alba



Ramón y Cajal



Delta



Andersen



## → Us recomanem...

### Espai lectura



**BENNETT, A.** *Una lectora poc corrent*. Barcelona: Empúries, 2008. Llibre de l'actor, dramaturg, guionista i escriptor anglès A. Bennett. Parteix de la següent premissa: un dia qualsevol al Palau de Buckingham, la Reina passeja els seus gossos i descobreix, aparcada, la biblioteca mòbil de Westminster. Una mica obligada per les circumstàncies, la Reina s'emporta un llibre en préstec, sense saber que les visites a la biblioteca li canviaran la vida. La Reina s'aficionarà a llegir fins a tal punt que la seva professionalitat quedarà en entredit.



**CANAL, E.** *Un somni dins el mitjó*. Barcelona: Animallibres, 2008. Després de l'èxit d'*Un petó de mandarina*, E. Canal demostra amb aquesta novel·la realista amb molts tocs de fantasia que és una de les veus a tenir en compte els pròxims anys. Entre altres preocupacions, la Naima té la negativa a anar de vacances per la manca de temps dels pares. A través del mitjó on guarda els somnis i de la relació que té amb els personatges que els habiten intenta arreglar la situació. A partir d'11 anys.

### Espai música



**DESSAY, N.** *Italian opera arias*. [1 CD] [S.I.]: EMI/Virgin Classics, 2007. En aquest CD la soprano francesa N. Dessay canta algunes de les àries més representatives del *bel canto* italià, extretes d'òperes tan conegudes com *La Traviata*, *Rigoletto* i *Lucia di Lammermoor*, entre d'altres. N. Dessay desplega la seva extraordinària capacitat vocal i expressiva, acompanyada d'un encertat *Concerto Köln* i sota la direcció acurada d'Evelino Pidò, i fa de cadascuna de les àries petites obres d'art. El disc compta també amb un DVD amb l'escena de la bogeria de Lucia di Lammermoor enregistrada en directe a l'Òpera del Metropolitan de Nova York.

## El carrer Carretera de Montcada

La carretera nacional 150 (N-150) comença al coll de Montcada, prop d'aquesta població, i s'acaba a la rambla d'Ègara de Terrassa, al punt del pas del tren de baix, on enllaçava amb la carretera de Martorell (cementiri) i es desdoblava cap a l'avinguda de Santa Eulàlia per enllaçar amb la carretera de Martorell a l'altura de les Carbonelles.



Això va significar l'alliberament del trànsit, sobretot de camions, de la carretera dins la ciutat. El 27 de juliol de 2004 es va inaugurar la reforma des de les Quatre Carreteres fins a la rambla d'Ègara, que va transformar la carretera en un passeig urbà semihabilitat per a vianants i amb un nou sistema subterrani de recollida de la brossa. El nou passeig fa de frontera entre el Centre i l'antic barri dels Palofrets, ara Segle XX.

Arxiu administratiu

## T Amb accent local



**PALOMANES, J.A., CASANOVAS, O., VIDAL, J.** 75 anys engegant l'embarrat: Club Natació Terrassa: 1932-2007.

Terrassa: Club Natació Terrassa, 2008

El llibre repassa sintèticament la història del Club Natació Terrassa des de la seva fundació, el 1932, passant per la inauguració de la piscina coberta l'any 1963, i arriba a l'actualitat, que ve marcada per la reconstrucció social del club i un creixement imparable, gràcies al condicionament de les instal·lacions olímpiques l'any 1992. L'obra aconsegueix transmetre les dues ànimes sempre presents al club: l'esportiva i la social.



**MORAL GARCIA, S.** *Convivre amb l'Alzheimer: vivències d'una néta*. Terrassa: Avan, 2008

L'Associació Vallès Amics de la Neurologia (AVAN) publica un relat breu que explica l'estreta relació d'una noia amb la seva àvia, afectada d'Alzheimer. L'àvia Joana comença a tenir problemes de memòria i trastorns de la conducta. La seva néta també comença a percebre canvis d'humor i intenta trobar respostes a l'actitud de la seva àvia. Utilitzant un vocabulari senzill, l'autora narra els esdeveniments més importants i les difícils decisions que haurà de prendre la família al llarg del procés evolutiu de la malaltia.



La xarxa del **2**

**Dissabte 8 de novembre de 2008**

al Mercadal Martí l'Humà a partir de les 3 de la tarda  
Av. del Vallès, cantonada amb c. Salamanca (Bus L-3 parada "Pontevedra")  
**Amb la participació i organització d'entitats del Districte II i de la ciutat**

**Tallers, debats, gastronomia, espectacles, exposicions...**

## Compromís social i vocació de servei

# Marià Gàllego

## president de la Creu Roja a Terrassa



“Més del 6.000 terrassencs i terrassenques col·laboren amb la Creu Roja”

### → El seu treball és voluntari. Com combina la seva família i la feina?

Per arribar a tot s'ha de treure temps de l'esbarjo i fer malabarismes amb els horaris, però sobretot has de comptar amb el suport d'un bon equip humà de professionals i voluntaris, que són els que fan possible el funcionament del dia a dia de la institució.

### → Com és el perfil del voluntari de la Creu Roja? Què pot fer un voluntari?

El voluntariat de la Creu Roja és molt heterogeni: diferents edats, nivells formatius, càrregues familiars, etc., però tothom comparteix el seu compromís social i la seva vocació de servei.

### → Què pot fer un voluntari?

Els més de 40 projectes que desenvolupem permeten que qualsevol persona amb ganes pugui participar-hi: des de fer companyia a una persona gran sense familiars fins a ensenyar català a persones immigrades.

### → I el nombre de socis i voluntaris a Terrassa, com és respecte a la resta de Catalunya?

A Terrassa tenim 6.000 socis i sòcies i més de 400 voluntaris i voluntàries. Més del 3% de la població terrassenca hi col·labora, i això està per sobre del percentatge mitjà de la Creu Roja a Catalunya. A més, cal tenir present que a la nostra ciutat existeix un gran teixit associatiu i que per tant ens hem de repartir la solidaritat dels egarencs i egarenques entre més entitats, la qual cosa aporta més valor a la gran quantitat de persones que col·laboren amb nosaltres. Aquest ha sigut el principal

motiu per atorgar a la ciutat la Medalla d'Or de la Creu Roja Espanyola.

### → En quins àmbits actueu?

La Creu Roja a Terrassa va centrar la seva activitat en l'àmbit del socors durant els més de 100 anys d'història. A partir dels anys 70 vam iniciar l'àmbit d'intervenció social i la Creu Roja Joventut, fins a arribar al moment actual, en el qual desenvolupem projectes socials amb gent gran, persones amb discapacitat, infància i adolescència, persones immigrades, foment de la convivència, ocupabilitat, etc. Aquesta evolució constant és gràcies al fet que la Creu Roja té com a objectiu millorar la qualitat de vida de tota la humanitat.

### → Cada vegada esteu més presents en cooperació internacional.

Efectivament, en l'àmbit de la cooperació internacional fem difusió dels nostres projectes i donem a conèixer la situació dels països més desfavorits. Participem en el Consell Municipal de Solidaritat, presentem projectes de desenvolupament, i en situacions d'emergència recollim fons per a les crides humanitàries de la Federació Internacional de la Creu Roja i la Mitja Lluna Roja.

### → Ampliació de l'edifici, ampliació dels serveis...

I tant que sí! Hem apostat per unes instal·lacions totalment adaptades i polivalents per tal de poder ampliar activitats i serveis en un futur pròxim. Ara estem més ben preparats per a la tasca que desenvolupem, però principalment per assumir nous reptes.

### → La Creu Roja Joventut va rebre un premi Rotary... Això demostra que el voluntariat a la Creu Roja és una bona influència per als joves?

Què t'he de dir si vaig ser el fundador de la Creu Roja Joventut a Terrassa! CRJ es defineix com una escola de convivència, és a dir, que a més de fer activitats i projectes, també s'entén com un agent educatiu informal per als mateixos membres, on interioritzen valors com el treball en equip, la solidaritat, el respecte al medi ambient i els drets humans, etc.

Va arribar a Terrassa, procedent d'Aragó, amb 20 anys, després de viure a diverses ciutats i viles de Catalunya. El seu pare era ferroviari i es va haver d'acostumar als freqüents canvis de casa, d'escola, d'entorn, de companys... Des de petit li agradaven les excursions, la natura i el contacte amb la gent.

Als 14 anys va descobrir una gran atracció per l'electricitat. Aviat va trobar un taller on va començar d'aprenent i posteriorment es va formar a diferents centres per conèixer la part més tècnica de l'ofici.

Coneix tots els racons de la ciutat de Terrassa i moltes vegades es queda contemplant un indret i li agrada recordar com era fa anys. És una de les seves aficions: veure com canvien les coses, com evolucionen.

## Espectacles

**Música: Daniel Ligorio. Recital de piano.** Dijous 6 de novembre, a les 21 h. Centre Cultural Caixa Terrassa.



**'Una ciutat brillant.'** Dies 13, 14, 15 i 16 de novembre. Teatre Alegria.

**'Tarragona 1918.'** Dilluns 17 de novembre, a les 18 h. Teatre Alegria.

**'Germanes.'** Dissabte 22 de novembre, a les 21 h. Centre Cultural Caixa Terrassa.

**'La forma de les coses.'** Diumenge 23 de novembre, a les 18 h. Teatre Alegria.

**Espectacle familiar: 'Wimoweh.'** Diumenge 23 de novembre, a les 18 h. Centre Cultural Caixa Terrassa.

**Infantil: 'Les set cabretes i el llop.'** Diumenge 30 de novembre, a les 12 i a les 18 h. Teatre Alegria.

## auditori municipal

**'Cheng-I Chen.'** Dissabte 8 de novembre, a les 21 h.

**Concert de piano: Ingrid Cusidó.** Dissabte 15 de novembre, a les 21 h.

**'La veu del segle XX' Coral Nova Ègara.** Diumenge, 16 de novembre, a les 19 h.

**'Concert de Sta. Cecília! Concert alumnes Conservatori.'** Dijous 20 de novembre, a les 19.30 h.

**Orquestra Cambra Terrassa 48.** Obres de Ricard Lamote de Grignon. Diumenge 23 de novembre, a les 19 h.

**'Ui, Ui, Ui!' Òpera Viva.** Diumenge 30 de novembre, a les 19 h.



Espalmadeceta; To be Continued+Niño y Pistola; Lax'n'Busto; Los Guapos+Mala Costumbre; Chacho Brodas; Oniric +Inspiras; Luna Cohen Duet; 'Robin Hood, el musical per a totes les edats'..... Consulteu els dies i el llocs dels concerts a [www.casadelamusica.cat/terrassa](http://www.casadelamusica.cat/terrassa)



**Diades de les colles castelleres (plaça Vella). Castellers de Terrassa.** Dies 8 i 9 de novembre. **Minyons de Terrassa.** Dies 15 i 16 de novembre.

## Exposicions

**'Els meus dibuixos.'** A partir del 8 de novembre. Sala Muncunill

**Rafael Benet i el 'Paradís Blau.'** Del 13 de novembre a l'11 de gener. Centre Cultural Caixa Terrassa.

**Interferències 08. 'Godzilla.'** Des del 28 de novembre. Casa Soler i Palet (Font Vella, 28).



Si voleu rebre l'agenda cultural, demaneu-la al telèfon 93 783 27 11 i la rebreu per correu ordinari o electrònic.

## Programació de la televisió i la ràdio municipals



### 'Informatiu migdia i vespre'

De dilluns a divendres, a les 14.00 h i a les 20.00 h.

### 'Ciutat a Fons i Debat Obert'

Dimarts, a les 20.30 h. L'entrevista als nostres polítics. Un cop al mes el debat entre els grups polítics de l'Ajuntament.

### 'Escenaris'

Dijous, 20.30 h. Un espai de cultura amb el millors espectacles d'arreu de Catalunya.

### 'Parla amb l'alcalde'

Dijous, a les 21.00 h. L'alcalde, Pere Navarro, respon en directe les preguntes dels ciutadans i ciutadanes.

### 'De pe a pa'

De dilluns a divendres, 13.50 i 18.30 h. Espai de notícies per als nens i nenes de Terrassa.

### 'Fòrum 2.0'

Dimecres, a les 20.30 h. Un programa de debat, estudi i participació. Perquè el ciutadà hi té molt a dir...



### 'Primera hora'

De dilluns a divendres, de 8.00 a 10.00 hores. Totes les notícies de la ciutat, per començar el dia ben informat.

### 'Pren-t'ho com vulguis'

De dilluns a divendres, de 10.00 a 12.00 hores. El programa més atrevit i fresc de la ràdio. Tres hores d'entrevistes, notícies, humor, cinema...conduït per Oriol Carreras.

### 'Jazz FM'

Divendres, a les 23.00 h. 10 anys amb el millor jazz. Una hora d'aquest estil amb Enric Carreras.

### Transmissions del Terrassa FC

Cada cap de setmana. Segueix les transmissions del Terrassa Futbol Club a la Ràdio Municipal de Terrassa.

### 'La gola del llop'

Dimecres, a les 23.00 h. Una selecció musical del millor rock i heavy, amb Víctor Jiménez.

# Els grups polítics municipals opinen



Jordi Labòria



## Millorar l'ARE de la Porta Sud

[jordi.laboria@terrassa.cat](mailto:jordi.laboria@terrassa.cat)

El projecte d'ARE de la Porta Sud beneficia la nostra ciutat i els veïns i veïnes més pròxims als barris de la Cogullada i Segle XX. Permetrà accelerar una profunda transformació a la zona: eliminar l'actual viaducte de la N-150, concretar una nova estació de Metro, fer nous equipaments, duplicar la zona verda al Parc de la Cogullada... Valorem els aspectes clarament positius d'aquest projecte de la Generalitat de Catalunya, però també estem oberts al diàleg amb el veïnat i compromesos a fer tot el possible per contribuir a millorar el seu disseny i reduir encara més el nombre d'habitatges de la zona. Les al·legacions que presentarà l'Ajuntament a la Generalitat aniran en aquesta direcció, a més de buscar alternatives per integrar els habitatges que ja existeixen a la zona propera al Palau de Justícia i fer retocs en l'ordenació urbanística de tot aquest espai perquè guanyem en qualitat de vida i serveis i millorem l'entrada sud de la ciutat.



Josep Rull



## El tripartit local: supens en gestió de l'obra pública

[josep.rull@terrassa.cat](mailto:josep.rull@terrassa.cat)

El ple de setembre va analitzar la liquidació dels comptes municipals del 2007. I les dades que va reflectir l'informe de la Comissió de Comptes palesen que l'equip de Govern té un greu problema d'eficàcia en la gestió de l'obra pública. Fins avui havíem parlat, sobretot, del sobrecost de les obres mal fetes que s'han hagut de refer: les Martines, la plaça del Progrés o l'avinguda de Barcelona. Però ara també sabem que el tripartit local és incapaç de gastar-se els diners que té assignats per a inversions. Els números són eloqüents: l'any 2007 es deixen d'invertir 48,1 milions pressupostats per fer obra pública. D'aquests, 27,6 milions corresponen a obres que no havien estat ni adjudicades, ni licitades. És simplement al·lucinant. Pere Navarro es queixa constantment dels problemes de finançament de les administracions locals, però el seu govern té diners disponibles per millorar els carrers o per construir equipaments i, tanmateix, no és capaç de gastar-se'ls. Si això és greu en una situació normal, en un context de crisi econòmica, en què les administracions públiques han de fer de locomotora de l'activitat econòmica, és inadmissible.



Manel Pérez



## Iniciativa pública per fomentar l'ocupació

[manuel.perez@terrassa.cat](mailto:manuel.perez@terrassa.cat)

Estem immersos en un escenari de crisi i de canvi de cycle econòmic. La lluita contra l'atur i el foment de l'ocupació són la nostra prioritat. Per això, des del govern municipal estem reforçant les polítiques actives d'ocupació i els serveis que les desenvolupen. Alhora hem de definir els objectius estratègics de la ciutat amb relació al desenvolupament de l'activitat econòmica i la generació d'ocupació, hem de promoure la innovació i la creació d'empreses i hem de generar noves oportunitats. Creiem en la iniciativa pública per donar resposta als reptes actuals mitjançant la planificació i el desenvolupament de programes d'ocupació i formació ajustats a les necessitats del mercat de treball, amb especial incidència en els col·lectius amb més risc d'exclusió. I ho estem fent des d'iniciatives de diàleg i de concertació entre tots els agents econòmics i socials de la ciutat. Ara més que mai els pressupostos públics han de destinar importants recursos per incidir en polítiques per reactivar l'economia, l'ocupació i la cohesió social.



F. Javier Ballbé



## Ocupació i inversió pública

[franciscojavier.ballbe@terrassa.cat](mailto:franciscojavier.ballbe@terrassa.cat)

Des de l'Ajuntament de Terrassa, ja fa temps que es treballa per fomentar l'ocupació, tot i col·laborar sempre amb la Generalitat, que en té les competències. Darrerament, però, s'ha de donar un toc d'alerta, ja que la Generalitat ja fa temps que està retallant el pressupost i els que se'n ressenten són els ciutadans. Independentment de tot això, on sí que es pot ajudar la ciutadania és amb el foment de l'activitat econòmica mitjançant la inversió pública. I és aquí, en el cas de Terrassa, on plora la criatura. Tenim massa inversió pressupostada d'exercicis anteriors en què ni tan sols està feta la licitació, que és el mateix que dir que tenim els diners, però no ens els gastem per si de cas. Aquesta no ha de ser la manera d'actuar de l'Ajuntament, i encara menys en uns moments de crisi en què convé posar tota la carn a la graella. Anem per feina i posem-nos a donar-ne. D'aquesta manera podrem aconseguir que els efectes de la crisi es notin una mica menys.



Isaac Albert



## L'Estat del Benestar avança

[isaac.albert@terrassa.cat](mailto:isaac.albert@terrassa.cat)

El pla de suport de la Generalitat al conjunt d'entitats socials sense ànim de lucre arriba en un moment crucial per decidir quin tipus de ciutat i de país volem. Des d'ERC pensem que el pla posa de relleu la cura de les persones més enllà de la sanitat; reivindica, dignifica i posa en valor aquesta feina, i recorda que, en moments d'increment de l'atur, l'atenció a les persones és un sector econòmic que està creixent, que deixa de ser de l'àmbit privat i familiar i passa a ser de l'àmbit públic i laboral. El seu desenvolupament requerirà més professionals treballant-hi. Vol dir més ocupació, vol dir més formació, vol dir més oportunitats. La creació de més de 50.000 llocs de treball a Catalunya i, aproximadament, de més de 1.000 a Terrassa en els pròxims anys és una bona notícia. Serà un procés dilatat en el temps, però que ens acosta, una mica més, a l'Estat del Benestar que ens mereixem i que defensem.



## CAMPANYA CONTRA LA VIOLÈNCIA VERS LES DONES.

Programa d'activitats:

### 17 de novembre a les 16:30 h

Cinefòrum de la pel·lícula "Ciudad del silencio".

Lloc: Cinema Catalunya, Sant Pere, 8. Terrassa.

### 18 de novembre a les 18 h

Xerrada: "Reflexions entorn a la violència psicològica" a càrrec de Leonor Cantera.

Lloc: Casa Soler i Palet, Font Vella, 28. Terrassa.

### 23 de novembre a les 10 h

Cursa i caminada ciutadana: "Podem deixar enrera la violència".

Recorregut: 3,5 km. Sortida a la Plaça de Can Roca.

Ho organitza: Regidoria de Polítiques de Gènere i Unió Atlètica de Terrassa.

Inscripcions: Servei de Polítiques de Gènere.

### 25 de novembre a les 19:30 h

Concentració ciutadana contra la violència vers les dones.

Exposició de Graffitis elaborats per Districte Jove.

Lloc: Ajuntament de Terrassa, Raval de Montserrat, 12-14, Terrassa.

Ho organitza: Servei de Joventut i Lleure i Regidoria de Polítiques de Gènere.

PODEM  
DEIXAR  
ENRERE  
LA VIOLÈNCIA

## SERVEI DE POLÍTIQUES DE GÈNERE:

Nou de Sant Pere, 36. Terrassa --- Tel. 93 739 74 08 / 93 739 70 00 ext. 3381

e-mail: polgener@terrassa.cat --- <http://www.terrassa.cat/dona>

De dilluns a dijous, de 8:30 a 14:30 i de 16 a 19 hores. Divendres, de 8:30 a 14 i de 16 a 18 hores.